

UNInotizie n. 3 del 15/02/2010

Un progetto di norma UNI sulla educazione finanziaria del cittadino

Prosegue a ritmo serrato l'attività normativa UNI sulla pianificazione finanziaria personale. Dopo la pubblicazione della norma UNI ISO 22222 che specifica la metodologia della pianificazione nonché i comportamenti etici, le competenze e l'esperienza professionale richieste agli operatori di questo delicato settore, e della specifica tecnica UNI/TS 11348 che analizza i requisiti di qualità della consulenza finanziaria, ora è in fase di inchiesta pubblica il nuovo progetto di norma U83000740 "Educazione finanziaria del cittadino -Requisiti del servizio". Si tratta di una guida che offre un quadro di riferimento organico dell'attività di educazione finanziaria, sia per le tipologie possibili di servizio sia per i relativi requisiti di progettazione ed erogazione. La norma UNI per l'educazione finanziaria - necessario e coerente completamento delle norme sinora pubblicate in materia di pianificazione finanziaria - può rappresentare un valido contributo tecnico per delineare un'educazione capace di ottemperare a requisiti definiti dai fruitori e da tutte le parti interessate. Obiettivo della futura norma UNI è quindi quello di orientare e guidare gli attori (pubblici e privati) che intendono realizzare programmi di educazione finanziaria al cittadino...

Vicenza, Treviso e Forlì: nuovi appuntamenti per l'anteprima UNI CEI EN 16001

L'interesse per il tema della gestione dell'energia, e in particolare per le soluzioni proposte dalla norma UNI CEI EN 16001, è specchio di una più vasta sensibilità verso uno sviluppo sostenibile radicato non più solo tra esperti e addetti ai lavori. Per rispondere alle esigenze di formazione e informazione che si avvertono in questo ambito, UNI - in collaborazione con i propri Punti di diffusione di Forlì-Cesena, Vicenza e Lancenigo di Villorba (Treviso) - organizza tre nuovi incontri di presentazione "Anteprima UNI CEI EN 16001: sistemi di gestione dell'energia" gratuiti e riservati ai Soci. Il primo è in calendario mercoledì 24 febbraio a Forlì, il secondo venerdì 12 marzo a Vicenza e il terzo lunedì 15 marzo a Lancenigo di Villorba (Treviso). Per esigenze organizzative la partecipazione deve essere comunicata agli uffici UNI entro il 19 febbraio prossimo (per l'incontro di Forlì) ed entro venerdì 5 marzo (per gli altri due incontri) compilando l'apposito modulo di registrazione online.

Antincendio: la nuova UNI 9795 in anteprima a Milano

La sicurezza e la prevenzione antincendio hanno acquisito oggi una nuova dimensione, diventando un valore e un bisogno percepito nella società moderna con intensità e forme diverse dal passato. Si tratta di un interesse che si è esteso ad un pubblico più vasto dei soli specialisti che professionalmente si occupano della materia. Le competenze specialistiche, un tempo residenti negli enti istituzionali e professionali, debbono inevitabilmente diventare patrimonio culturale generale. Per questo motivo UNI, in collaborazione con ANCISS (Associazione Italiana Sicurezza ed Automazione Edifici) federata ad ANIE, organizza una presentazione in anteprima della norma UNI 9795 ("Sistemi fissi automatici di rivelazione e di segnalazione allarme d'incendio - Progettazione, installazione ed esercizio"), gratuita e riservata ai Soci. L'appuntamento è per giovedì 4 marzo 2010, a Milano...

Premio Paolo Scolari 2010

Il Premio Paolo Scolari giunge quest'anno alla sua quarta edizione. Si tratta, come nelle intenzioni di chi ne ha voluto fortemente la creazione e di cui dal 2009 porta il nome, di un riconoscimento che UNI assegna a quelle personalità - esperti tecnici, amministratori, personaggi pubblici o privati - che si sono distinte nello sviluppo dell'attività di normazione tecnica, nel consolidamento del ruolo dell'Ente nel sistema economico e sociale del Paese, nonché nella crescita della sua visibilità nella società e nel mercato. Le personalità sino ad oggi premiate sono una conferma della vastità dei campi nei quali la

normazione apporta il proprio valore. Quest'anno le candidature, coerenti con le finalità del premio, dovranno pervenire - nelle modalità stabilite dal Regolamento ora online - entro il 5 marzo prossimo.

Norma UNI 7129:2008. Domande & Risposte

Nell'ambito degli impianti domestici alimentati a gas la norma "storica" e, sicuramente, la più importante è la UNI 7129; le novità dell'ultima edizione sono sostanziali poiché sono state introdotte una serie di innovazioni dovute all'evoluzione tecnologica del settore. Il corso si propone di esaminare i quesiti che più frequentemente vengono posti in merito all'applicazione delle norme UNI 7129-1-2-3-4 fornendo ai partecipanti, anche attraverso esempi pratici, i chiarimenti elaborati dal gruppo ad hoc del Comitato Italiano Gas. [Due gli appuntamenti a calendario: il 24 febbraio e il 5 maggio a Milano.](#)

Direttiva ATEX. Polveri combustibili

Il corso, [che si terrà a Milano in data 2 marzo](#), permette di affrontare in modo completo le novità introdotte dall'applicazione delle direttive ATEX agli ambienti classificati: definizione delle zone pericolose, caratteristiche delle "polveri combustibili", norme tecniche di riferimento, analisi del rischio, certificazione e criteri di scelta delle apparecchiature elettriche meccaniche e dei sistemi di protezione, obblighi dei datori di lavoro, sanzioni.

I corsi di formazione UNI

Ecco il calendario dei corsi di formazione organizzati da UNI nel periodo 16 febbraio - 15 aprile 2010, suddivisi per aree tematiche:

Ambiente

- ["Come progettare il sistema di gestione ambientale"](#) (in collaborazione con ANGQ)

Milano, 5 marzo

Roma, 19 marzo

- ["Emissioni da sorgente fissa. Assicurazione della qualità dei sistemi di misurazione automatici"](#)

Milano, 19 marzo

Direttiva ATEX

- ["Direttiva ATEX. Polveri combustibili"](#)

Milano, 2 marzo

- ["ATEX. Direttiva 1999/92/CE. Impianti nei luoghi con pericolo di esplosione"](#)

Roma, 29 marzo

Direttiva Macchine

- ["NOVITA' "Direttiva macchine. Norme generali di riferimento"](#)

Milano, 25 febbraio

- ["Nuova direttiva macchine - Valutazione del rischio e sua documentazione nel fascicolo tecnico"](#)

Milano, 17-18 marzo

- ["Come soddisfare i requisiti della nuova direttiva macchine 2006/42/CE"](#)

Milano, 25 marzo

- ["NOVITA' "I circuiti di comando aventi funzioni di sicurezza: applicazione pratica delle norme UNI EN ISO 13894-1 e CEI EN 62061"](#)

Milano, 9 aprile

Direttiva Ped

- ["Valutazione globale di conformità alla direttiva 97/23/CE. Il punto di vista del fabbricante, dell'ente terzo, dell'utilizzatore"](#)

Milano, 3 marzo

- ["Applicazione del decreto ministeriale 1° dicembre 2004, n. 329. Criteri generali per la gestione degli impianti industriali"](#)

Milano, 4 marzo

Manutenzione

- ["Contrattualistica di manutenzione"](#) (in collaborazione con CNIM)

Roma, 25-26 febbraio

- [NOVITA' "Valutazione e valorizzazione dello stato dei beni. Norma UNI 10652:2009"](#)

Milano, 26 febbraio

Milano, 9 aprile

- ["Qualità nella manutenzione"](#) (in collaborazione con CNIM)

Roma, 15 marzo

Metrologia

- [NOVITA' "Criteri e metodologie di gestione nella taratura degli strumenti di misura"](#) (in collaborazione con IMQ)

Milano, 30-31 marzo

Qualità

- [NOVITA' "Organizzazioni di successo: la nuova UNI EN ISO 9004:2009"](#)

Milano, 24 febbraio

Milano, 29 marzo

Roma, 8 aprile

- ["Dalla conformità ai requisiti del sistema di gestione al governo delle prestazioni di un'organizzazione accreditata/certificata"](#) (in collaborazione con ANGQ)

Milano, 25 febbraio

- ["Procedure: croce o delizia? Metodi e strumenti per migliorare la comunicazione"](#)

Milano, 26 febbraio

- ["Processi affidati all'esterno: un'opportunità di miglioramento della partnership"](#) (in collaborazione con ANGQ)

Milano, 1 marzo

- ["Corso base sistema di gestione per la qualità"](#)

Milano, 10 marzo

Milano, 14 aprile

- ["Responsabilità amministrativa e penale delle persone giuridiche. Decreto legislativo 231/01"](#)

Milano, 12 marzo

- ["Gestire l'organizzazione per processi: persone, attività, tempi e costi"](#)

Milano, 16 marzo

- ["Novità della norma UNI EN ISO 9001:2008"](#) (in collaborazione con ANGQ)

Milano, 23 marzo

- ["Auditor/responsabili gruppo di audit di sistemi di gestione per la qualità. Corso ANGQ qualificato CEPAS con n. 4 di registrazione"](#)

Roma, 12-16 aprile

- ["Gestione in qualità della progettazione"](#) (in collaborazione con ANGQ)

Milano, 15 aprile

Salute

- [NOVITA' "La nuova direttiva 2007/47/CE relativa ai dispositivi medici"](#) (in collaborazione con IMQ)

Milano, 22 marzo

- [NOVITA' "Gestione dei rischi. Dalla progettazione alla realizzazione dei dispositivi medici applicando la norma UNI CEI EN ISO 14971:2009"](#) (in collaborazione con IMQ)

Roma, 25 marzo

Sicurezza antincendio

- ["Progettare, realizzare e collaudare un impianto idrico antincendio"](#)

Milano, 24-26 marzo

Sicurezza ascensori

- "Miglioramento della sicurezza degli ascensori anteriori alla direttiva 95/16/CE - La norma UNI EN 81-80:2009 secondo il DM 23/7/2009"

[Milano, 8 marzo](#)

[Napoli, 11 marzo](#)

[Roma, 7 aprile](#)

- ["Panorama normativo europeo relativo agli ascensori e alle apparecchiature similari: novità e](#)

prospettive

Milano, 12 aprile

Sicurezza impianti termici

- NOVITA' "Norma UNI 7129:2008. Domande & risposte" (in collaborazione con CIG)

Milano, 24 febbraio

- NOVITA' "Dichiarazione di conformità degli impianti a gas: come compilarla" (in collaborazione con CIG)

Milano, 9 marzo

- "Centrali termiche di potenza > 35 kW: manutenzione e compilazione dell'allegato F" (in collaborazione con CIG)

Milano, 10 marzo

- NOVITA' "Norma UNI 10389-1. Rendimento di combustione dei generatori di calore" (in collaborazione con CIG)

Milano, 17 marzo

- NOVITA' "Impianti a gas: il DM 37/08 e la norma UNI 7129" (in collaborazione con CIG)

Milano, 13 aprile

Sicurezza sul lavoro

- NOVITA' "Carico mentale e stress lavorativo. Ruolo della UNI EN ISO 10075"

Milano, 11 marzo

- "Valutazione del rischio vibrazioni negli ambienti di lavoro"

Milano, 7 aprile

Vai al [calendario dei corsi relativi al primo semestre 2010](#).

I corsi di formazione dei Punti UNI

Segnaliamo anche le iniziative di formazione organizzate sul territorio nazionale dai Punti di Diffusione UNI, relativamente al periodo 16 febbraio - 15 aprile 2010, suddivisi per aree tematiche:

Ambiente

- "Il contributo del mobile alla certificazione ambientale degli edifici LEED" (organizzato da COSMOB S.p.A.-Punto UNI di Pesaro)

Montelabbate (PU), 4 marzo

- "Arredamento e ambiente. Valutare la sostenibilità dalla produzione all'utilizzo e smaltimento" (organizzato da CATAS-Punto UNI di Udine)

S. Giovanni al Natisone (UD), 15 aprile

Costruzioni

- "Corso per Certificatori energetici degli edifici" (organizzato da ORSA-Punto UNI di Palermo)

Palermo, 8-30 aprile

Qualità

- "Processi affidati all'esterno: un'opportunità di miglioramento della partnership" (organizzato da Confindustria Firenze-Punto UNI di Firenze)

Firenze, 23 marzo

Sicurezza sul lavoro

- "Tecnico dell'ambiente e della sicurezza sul lavoro" (organizzato da AQM-Punto UNI di Brescia)

Provaglio d'Iseo (BS), dal 5 marzo

NOTIZIE IN BREVE

Tecnico dell'ambiente e della sicurezza del lavoro

AQM - Centro Servizi Tecnici alle Imprese (Punto UNI di Brescia - Provaglio d'Iseo) organizza un corso di formazione che intende offrire una risposta alla crescente domanda delle aziende private e pubbliche (di produzione e di servizi) di competenze professionali specifiche e qualificate nella prevenzione dei rischi, nella gestione della sicurezza sui luoghi di lavoro e per gestire correttamente le problematiche ambientali sia da un punto di vista tecnico che sotto il profilo giuridico-

amministrativo. [A Provaglio d'Iseo \(BS\) a partire dal 5 marzo.](#)

Norma UNI 10389-1. Rendimento di combustione dei generatori di calore

La nuova UNI 10389-1 prescrive le procedure per eseguire in opera l'analisi dei prodotti della combustione e la misurazione del rendimento di combustione dei generatori di calore, alimentati a combustibile gassoso e/o liquido, destinati al riscaldamento degli ambienti e/o alla produzione di acqua calda sanitaria. La norma è quindi uno strumento fondamentale per la determinazione del rendimento di combustione dei generatori di calore. Prima edizione per questo corso che fornisce i necessari elementi per la corretta applicazione delle prescrizioni previste nella norma, ponendole in relazione con gli obblighi di legge. [A Milano il giorno 17 marzo prossimo.](#)

Edilizia sostenibile: formazione dai Punti UNI

Impatto ambientale, edilizia sostenibile, riciclabilità, energia e consumi: [in questo quadro tematico si inseriscono due appuntamenti formativi](#) organizzati da due Punti UNI. COSMOB S.p.A. - Centro Tecnologico per la Qualità settore Legno-Arredo, organizza un workshop dal titolo "Il contributo del mobile alla certificazione ambientale degli edifici LEED", che si svolgerà il 4 marzo prossimo a Montelabbate (Pesaro Urbino). In data 15 aprile CATAS organizza invece il corso "Arredamento e ambiente. Valutare la sostenibilità dalla produzione all'utilizzo e smaltimento", che si terrà a S.Giovanni al Natisone (Udine).

ISO fornisce una nuova interfaccia per i navigatori automobilistici

Con il boom dell'industria dei navigatori per auto, sono cresciute le incompatibilità tra i sistemi di navigazione e le banche dati che memorizzano importanti informazioni relative alla localizzazione; a ciò va aggiunta la sentita necessità di sviluppare più facilmente delle applicazioni per i sistemi di navigazione. [L'ISO sta contribuendo alla soluzione di questi problemi con una norma internazionale](#) che propone una interfaccia di programmazione per l'applicazione dei sistemi di navigazione...

Responsabilità amministrativa e penale delle persone giuridiche. Decreto legislativo 231/01

[Il corso \(Milano, 12 marzo\) si propone di analizzare i vari aspetti del D.Lgs 231/01](#), siano essi giuridici, procedurali o organizzativi e di fornire una pratica esemplificazione di come redigere il modello di organizzazione e gestione richiesto dal decreto stesso. La giornata si rivolge a consulenti legali, amministratori, dirigenti, responsabili dell'ufficio legale e a tutti coloro che vogliono comprendere le caratteristiche della legge e le modalità di introduzione del modello organizzativo.

Carico mentale e stress lavorativo. Ruolo della UNI EN ISO 10075

Prima edizione per questo corso che propone un programma formativo sui contenuti terminologici, progettuali e valutativi della UNI EN ISO 10075, riferiti al rapporto fra carico mentale e stress lavorativo. Verrà illustrato e commentato l'uso di possibili metodi e strumenti di misura, con indicazioni che consentono la corretta elaborazione del documento aziendale di valutazione dei rischi, laddove si richiede di specificare e descrivere le procedure individuate per misurare l'entità del rischio stress lavoro-correlato. [A Milano il prossimo 11 marzo.](#)

Nel primo numero dell'anno di U&C si parla di...

gestione dei rischi per i dispositivi medici e nuova UNI CEI EN ISO 14971, il nuovo Punto UNI di Mantova, il formato elettronico Warc per l'archiviazione dei dati online, i CnD della certificazione energetica degli edifici, 350 nuove norme nel 2009 in tema di impianti sicuri... E ancora: un dossier dedicato alla consulenza finanziaria dove vengono riportate la situazione e le prospettive emerse dal Forum Internazionale e un editoriale sull'accordo UNI-Periti Industriali per un nuovo approccio normativo. [Venite a vedere!](#)

Marchio europeo di qualità ecologica

[Nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea n. L027 del 30 gennaio](#) è stato pubblicato il regolamento n. 66/2010 relativo al marchio di qualità ecologica dell'Unione europea (Ecolabel UE). Nel testo si fa riferimento ad alcune norme tecniche: si citano la EN ISO 14024 sui principi e le procedure di etichettatura ambientale di Tipo I, la ISO 17025 sui requisiti per la competenza dei laboratori di prova e di taratura, la EN 45011 sui requisiti relativi agli organismi che gestiscono sistemi di certificazione di prodotti e la ISO 14001 in tema di sistemi di gestione ambientale.

Il breve passo da formazione a certificazione UNI EN ISO 9001:2008

Il 18 gennaio scorso è stata [confermata la certificazione del Centro di Formazione dell'UNI](#) secondo la nuova norma UNI EN ISO 9001:2008. Il percorso, iniziato nel novembre 2007, quando il DNV ha rilasciato il primo attestato, continua con soddisfazione perché tutti coloro che da anni svolgono con entusiasmo e professionalità la propria attività di formazione sono ben consapevoli del fatto che la certificazione non è un traguardo da raggiungere bensì un punto di partenza verso un "miglioramento continuo".

Qualità dei dati aeronautici e delle informazioni aeronautiche per il cielo unico europeo

[Nella GUUE n. L023, dello scorso 27 gennaio](#), è stato pubblicato il Regolamento 73/2010 della Commissione che stabilisce i requisiti relativi alla qualità dei dati aeronautici e delle informazioni aeronautiche in termini di accuratezza, risoluzione e integrità. Tra le norme citate nel testo: la ISO 19107 "Informazioni geografiche - Schema dei dati spaziali", la ISO 19115

"Informazioni geografiche - Metadati", la ISO 19110 "Informazioni geografiche - Metodologia per la catalogazione delle caratteristiche" e molte altre.

Miglioramento della sicurezza degli ascensori anteriori alla direttiva 95/16/CE - La norma UNI EN 81-80:2009 secondo il DM 23/7/2009

Il Decreto 23/7/2009 impone a tutti i proprietari di ascensori di fare effettuare l'analisi dei rischi presenti in ciascun impianto entro scadenze dipendenti dall'anzianità di servizio dell'ascensore. Il corso ([Milano, 8 marzo](#) - [Napoli, 11 marzo](#)) propone un'analisi delle 74 situazioni di pericolo individuate nella norma tecnica, con particolare attenzione per i 26 punti elencati nelle tabelle A e B allegate al decreto DM 23/7/2009.

Un decreto in Gazzetta ufficiale italiana in tema di ascensori

[Nella GURI n. 21 dello scorso 27 gennaio](#) è stato pubblicato il decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti "Norme relative all'esercizio degli ascensori in servizio pubblico destinati al trasporto di persone". Le norme riportate nel decreto si applicano agli ascensori destinati al trasporto di persone in servizio pubblico mediante una cabina che si sposta lungo guide rigide verticali la cui inclinazione è minore di 15° rispetto alla verticale. Nel testo si trovano riferimenti alla UNI EN 81-1 e -2, alla UNI EN 81-28, alla UNI EN 81-70 e alla UNI EN 627.

Direttiva PED: gli appuntamenti formativi di marzo

[Si parte il giorno 3 marzo a Milano](#) con il corso "Valutazione globale di conformità alla direttiva 97/23/CE. Il punto di vista del fabbricante, dell'ente terzo, dell'utilizzatore", destinato all'approfondimento del percorso di certificazione dell'impianto/insieme in conformità alla direttiva PED 97/23/CE. [Il secondo appuntamento \(Milano, 4 marzo\)](#) è con "Applicazione del decreto ministeriale 1° dicembre 2004, n. 329. Criteri generali per la gestione degli impianti industriali" che, dopo una panoramica generale sul decreto e sugli adempimenti che gli utilizzatori di attrezzature a pressione sono chiamati ad assolvere, evidenzierà le differenze sostanziali tra l'attuale regime di verifiche periodiche e il regime precedente.

Trasporto del gas naturale: online tre nuove linee guida APCE

L'Autorità per l'energia elettrica e il gas ha recentemente pubblicato la Delibera ARG/gas 141/09, entrata in vigore il primo gennaio scorso. Fatta salva la legislazione vigente in materia, la delibera fa obbligo alle imprese di trasporto di rispettare le norme tecniche, le specifiche tecniche o i rapporti tecnici vigenti UNI e CEI, nonché le linee guide definite dagli organismi tecnici competenti CIG e APCE pubblicate da UNI. [Sono da oggi online tre nuove linee guida APCE sul trasporto del gas naturale.](#)

Dichiarazione di conformità degli impianti a gas: come compilarla

La dichiarazione di conformità attesta la corretta esecuzione dell'impianto. Con l'entrata in vigore del DM 37/08 il documento assume una particolare rilevanza in quanto i contratti di compravendita degli immobili dovranno garantire che gli impianti siano conformi alla vigente normativa in materia di sicurezza e contenere in allegato la dichiarazione di conformità. [Questa "prima edizione" del corso \(Milano, 9 marzo\)](#) intende fornire ai partecipanti le necessarie nozioni per la compilazione: della dichiarazione di conformità, degli allegati obbligatori e dei moduli dell'AEEG, secondo quanto previsto dal DM 37/08, dalle delibere AEEG e dalle norme tecniche.

Cosmetici: nuovo rapporto tecnico sulla protezione solare e nuova norma sull'analisi microbiologica

E' ormai risaputo che un'esposizione prolungata della pelle ai raggi solari richiede grande prudenza: [il recentissimo UNI CEN ISO/TR 26369:2010](#) esamina i metodi più comunemente utilizzati per valutare il fattore di fotoprotezione dei prodotti per la protezione solare applicati sul corpo umano. La norma UNI EN ISO 21148:2009 fornisce invece le istruzioni generali per l'esecuzione delle analisi microbiologiche dei prodotti cosmetici.

Nuovi progetti di norma UNI pubblicati online

[Nella banca dati dei progetti di norma nazionali entrati in fase di inchiesta pubblica sono ora pubblicati tre nuovi documenti: U48000691 e U48000692, sulla usabilità dei prodotti industriali, sviluppati dalla commissione tecnica Ergonomia e U83000740 \("Educazione finanziaria del cittadino - Requisiti del servizio"\). Quest'ultimo progetto, elaborato dalla commissione "Servizi", si applica a tutti i soggetti - pubblici e privati - che intendano progettare, realizzare, erogare e valutare servizi di educazione finanziaria, di qualsiasi tipo e natura \(vedere prima notizia di questo numero\).](#)

LE NOSTRE BANCHE DATI

ProgettON-LINE: i progetti di norma in inchiesta pubblica

Consultate il nostro nuovo servizio ProgettON-LINE: contiene [tutti i progetti di norma UNI](#) e i [progetti di norma EN](#) attualmente sottoposti alla fase di inchiesta pubblica... Aspettiamo di ricevere i vostri commenti.

Norme e Leggi

[Due banche dati, aggiornate mensilmente](#), che raccolgono i riferimenti ai provvedimenti legislativi inerenti il mondo della

normazione tecnica, pubblicati rispettivamente nella Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea e nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana.

Norme EN pubblicate dal CEN

Consultate l'[elenco delle norme EN pubblicate dal CEN](#) aggiornato mensilmente.

[Conosci UNICoNTO? Un servizio ad alto tasso di interesse...](#)

[Nuovo CD-Rom "Inquinamento da rumore"](#)

[Edizione aggiornata del CD-Rom "Eurocodici"](#)

[Nuove edizioni dei CD-Rom in tema di "Sicurezza sul lavoro"](#)

Per informazioni: diffusione@uni.com

Direzione editoriale e Redazione: UNI, via Sannio 2, 20137 Milano, tel. 02 70024.1, fax 02 70024474

Direttore responsabile: Alessandro Santoro

Periodicità quindicinale, copia gratuita, pubblicazione iscritta al n. 877 del 20/12/1988 del Tribunale di Milano